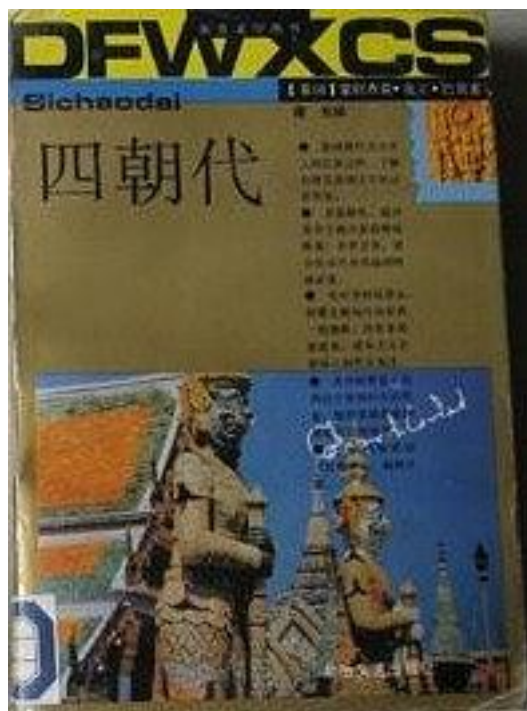


四朝代（上下）



[四朝代（上下）_下载链接1](#)

著者:[泰国] 蒙拉查翁·克立·巴莫

出版者:北岳文艺出版社

出版时间:1992-9

装帧:平装

isbn:9787537808415

长篇历史小说《四朝代》（1953）是泰国著名政治家、作家克立·巴莫的代表作，是泰国历史小说中一部出类拔萃的作品。在同类作品中，就反映生活的深度、广度和作品的艺术价值而言，直到目前还没有哪一部作品能与《四朝代》媲美。小说通过一位贵族女子帕瑞的一生，展现了曼谷王朝五世王到八世王（1868—1946）几十年间的社会生活，描写了泰国的重大历史事件。宫廷的礼仪和习尚，以及西方影响所导致的社会变迁。作者赋予历史的血肉和灵魂，编织了一幅壮丽的历史画卷。历史小说有不同的流派和多种写法。作者采用的是构筑了一个符合史实的枢架，造成了一个特定的历史氛围，但情节和主要人物却是虚构的，这就为自己保留了艺术想象、艺术创造的巨大空间。作者以宫廷的变化为背景，具体写的是帕瑞出生的这个贵族家庭及其子女们的历史命运，这是

颇具眼光的。18世纪中时，东方来的西方殖民者敲开了暹罗的大门，暹罗的古老生产关系开始解体，踏上了半殖民地化的进程。西方的物质文明和精神文明冲击着泰国的古老风俗习惯和传统的生后方式。无论是四世王的倡导学习西方，五世王的重大政治和社会改革，六世王的宫廷新风，还是七世王的内外交困和资产阶级革命的爆发，都表明这个时代的本质特征是新与旧的交替，是王权的衰落和贵族的失势，是资产阶级意识形态的入侵和生活方式的现代化。这是不可逆转的。而自上而下又是这一时期泰国社会变动的一个特点，它并没有搅动下层人民，首当其冲的是宫廷和贵族。可以这样说，不写宫廷和贵族便难于反映那个时代，但是时代的变比又有违人意，宫廷和贵族倡导的变革却加速了自己衰亡的这一历史进程。我们在小说中可以看到，帕瑞幼年目睹的是宫殿巍峨壮观，门前车水马龙的“太平盛世”，晚年旧地重游，见到的却是王宫的残破们荒凉，贵人已逝，宫女生活无着，成了被人忘却的遗民，这不发人深思吗？几乎与王权衰落，王府荒凉同步，读者也看到了一个名门望族的败落和解体。腐朽也许是没落阶级的一种普遍现象。一家之主的老皮皮特就是骄奢淫逸的，这个家也从未停止过妻妾分争、子女相斗。它还自然地繁育出蛀虫。坤琪小小年纪就吸毒嫖妓，鼠窃狗偷，成了这个家庭的另一种掘墓人。皮皮特生前还能成为这个家庭统一的象征，他一死便分崩离析。自以为得计的坤文虽然打败了所有对手，成了这个家庭的主宰，但她万万没想到阴险和专横却抵挡不住亲弟弟这个无赖汉的榨取，家产被荡涤一空，昔日雄伟壮观的贵族之家成了一个贼窝和荒凉的晒衣场。这也可以说是揭示了封建贵族没落的内在原因。《四朝代》的最为成功之处是塑造了一批具有浓重时代色彩的人物群像，写出了他们在特定历史条件下和特定环境中所形成的性格，写出了他们不同的命运和遭遇。作者不是从概念出发，而是给人们以审美的直觉，从人物的生活史，人物的思想变迁史“化”出了历史。它引导读者探寻了历史的奥秘，又可以把历史做为一面镜子反照今天，给人以思考和咀嚼的余地。帕瑞是小说贯穿始终的人物，她纯洁、美丽、温柔、善良，但又循规蹈矩，逆来顺受，是那个时代典型的闺阁淑女、贤妻良母的形象。面对时代的新风，她也曾怦然心动，但是家教和性格却没有使她再前进一步，她惶惑、迷茫，处处感到不习惯，又听命于别人的安排。她被时代的潮流所裹胁，但从未理解那个时代。但帕瑞没做到的事，她同义异母的妹妹翠却做到了，翠冲出了封建家庭的牢笼，生活得充实而愉快。帕瑞童年的挚友瑾是个乐观、活泼、大胆的姑娘，照理说她应当有光明的前途和较好的境遇。但是封闭的宫中生活，使她变成了笼中鸟，古老的宫殿埋葬了她的青春，爱情，送走了她的年华。坤文这个人物塑造得也极为成功。她可以说是封建家族中专横、毒辣、阴险、自私的典型。她掌握家庭大权的时候不过19岁，上有父母，下有弟妹，但是父亲惧她三分，弟妹见她如见阎王。她为自己的私利不讲什么伦常，她是权力和财产的化身，似乎不是血肉之躯。《四朝代》写了大大小小二十几个人物，而言于个性，跃然纸上的就有十几个。主要人物自不必说，次要人物中精神面貌和性格特点也不相同，这些人物展现了一个时代，和今天又是相连相通的。克立·巴莫的作品有自己独特的风格。他构思巧妙，手法夸张，情节起伏跌宕，富于浪漫色彩，人物性格鲜明，讽刺辛辣，语言流畅，诙谐，《四朝代》也具有这些特点。

作者介绍:

蒙拉查翁·克立·巴莫（1911—）是泰国一位著名政治家和杰出作家，诞生于停泊在湄南河岸的一条船上。故乡是信武里府因武里县班玛村。祖父是曼谷王朝二世王的儿子，祖母有中国血统，父亲是泰国第一任警察总监。由于出身的关系，克立·巴莫与王室一直保持着密切的关系。在故乡接受了启蒙教育后，进入一所有名的贵皮学校玫瑰国中学，后留学英国9年，曾在牛津大学攻读哲学、经济学和政治学，获学士学位。回国后服过兵役，先后在税务厅、泰国商业银行、泰国银行工作。他至今仍然是泰国商业银行的最大股东。克立的生涯一直与政治密不可分。回国后他便投入政治活动，先后与人合作成立过进步党、民主党，现今仍是社会行动党主席。第二次世界大战以后，他辞去银行工作，竞选过两次者员，出任过两届政府的部长，担任过议长，1975年至1976年担任过总理。他涉足文坛是战后的事，而创作的旺盛时期是50年代。1948年以后克立·巴莫的政治生涯受挫，因而余暇很多，这也促使他把脚踏到文学创作这条船上。他创办了《沙炎叻报》，自任董事长，作为言论和作品的发表阵地，接连写出了《四朝代》、《妄吝众生》、《红竹村》等长篇小说以及短篇小说、戏剧、通俗文学、散文、政论等作

品，一时声名赫赫成了文坛上的大家。对克里·巴莫说来，政治和文学也许是相辅相成的。他经历丰富，知识渊博，能言善辩，会演古典舞剧，还拍过电影，这有利于作为政治家的知名度。对文学上的成功这也并非不是基础

目录:

[四朝代（上下）_下载链接1_](#)

标签

泰国文学

泰国

泰国历史

四朝代

历史

小说

泰国小说

东南亚

评论

以一人一家之兴衰写一国之命运，其实最精准的总结还是七世那句“我所处时代乃大幕将落之朝”，然而洞见至此，亦不可逃脱黯然落幕之结局。

她活过四朝，在那时候是多难得的一个人，叫四朝之人。那么终于她最后也会去世，她

死的时候，正好就是拉玛八世去世的前后。接下来就是泰国要进入新时代的开始了，这本小说结尾的地方就是去年去世的泰国王普密蓬刚刚要开始登场的时候，那个时候的泰国，当然又是另一番景象。

谦光老师水准真高。就连诗歌也能翻译出韵味。

“这么多人去泰国游玩，这么少人知道泰国文学，这就是我们今天的状况。人事无常，王朝兴衰，活得越老就越是苍凉。”

写法很传统但充满真诚，就像主角帕洛伊，一生都没有太过个性强烈的生活过，但善良纯真始终未变，这正是她如此独特美好的原因。

中规中矩的好剧本hhh 两位老师的翻译一级棒

梁文道推荐说是泰国的红楼梦，看下来觉得国与国的命运差别最终还是能谈到国民性格上，泰国人太可爱了，似乎他们国家最理想的国民性格就是和善，爱国（佛），并没有很强的企图心。是啊，身处热带资源丰富，生存压力那么小，哪里像北部这些虎狼之国

一个贵族女人的经历折射泰国近代史

上大学时跟同学借来看的，已经忘了是不是这一版的了。

这个版本的翻译不好

好细腻温油的书啊 了解很多泰国历史人文知识 为啥看过的人不多呢可惜了

可以扒拉一下改成电视剧

一千零一夜

杀死个人四年就出来了。

珀仪一生亲历家国命运的剧变内心却如流水淌过沟壑般平静，总让我想起父辈人身上的坚忍。2016年夏于清迈

感情真挚

来泰国前几乎没做什么功课，对泰国文化了解也及其有限，还好咻叽睡着先生推荐了这本书。书很容易读，故事也吸引人，随着珀怡一生经历的四个朝代，对泰国19世纪末到20世纪初的社会风俗和社会变迁有了大概的了解。对于泰国佛教对世俗生活的影响，以及民众对国王的爱戴也都能窥见一二。读书的过程才意识到对周边国家的知之甚少，也会很自然地想起中国这一时期是什么样的，有哪些相同和不同。回到故事本身，珀怡的一生经历四个朝代的变迁，文化习俗对她本人虽有冲击，但从未有过激烈的反抗，行为处事皆以善意和体谅为准，对我来说，这是极其难得的。文中其他几人的刻画也很生动，特别是巧娥，活得任性欢脱，实则心思体贴细腻，说出的话也常常充满质朴的深意。

因为道长推荐才看的，大致了解泰国的历史皮毛，泰国是个有礼节的国度，希望可以在泰国看四朝代的舞台剧。

可能的确出版很早 印刷不是特别清楚 歪歪斜斜的页面 然后还有一些错别字 (ò _ í。) 不过很可爱呀 味道也很好闻 四颗星给其精彩内容 还有一颗 给我未知的暹罗

泰国……红楼梦？

书评

虽然在国内知名度不高，而且1984年后就没有再版，但是依然不失为一部优秀的作品。原来，在这些国家里，王族和平民之间的关系是如此平和亲近。宫娥出宫如果日子艰难，可以随时回去找王妃帮忙，养大孩子，这让我感觉好有人情味啊！ 作品很长，但是可以说是19世纪...

写时代革新的小说很多，写东亚地区西方化进程的小说很多，这本书绝对不是最优秀的，但是虽然牵涉时间段很长、故事情节冲突性较弱、但是它却让我看起来非常舒服，也让我想写一些关于它的东西。故事从西方势力正在逐渐介入泰国的时间开始，从泊怡入宫认识巧娥开始，到泊怡最终去...

略看过几本泰国的小说，但想来如果篇幅和内容的应该不多。从某种意义上来说，颇有《红楼梦》的风格。而且细想想，帕怡的一生与贾母的人生倒是非常类似，一个贵族女子一生的故事。贾母是十六岁嫁入贾府直至死亡，而帕怡大约也在十八岁嫁给坤伯雷，然后生儿育女直到死亡。而...

挖个坑吧，先写一半儿，关于翻译的部分。 =====正文=====
这书谦光老师翻得太好了。虽然这本书在中国一点名气都没有，从豆瓣上来看，读者貌似也不多，但是谦光老师还是翻得极端负责任。可以说，达到了准确性与可读性兼备。邱老师的中译泰和谦老师的泰译中，目前我...

《四朝代》这本书讲述的是一个传统的贵族女子帕怡及其身边亲友一生的经历，借此线

条描绘了一幅从传统君主专制到“政治”“民主”转变，历经四个朝代的历史长画。作者对人物形象、心理的描述非常生动，在阅读这书的时候，每个人的形象和形态都栩栩如生地在脑海中浮现，每个人物...

史诗般的作品。感叹于作者和译者的文采，也感叹于作者的人文关怀。都是真功夫，不用多说。

整篇读下来，折服我的都是细节：娘娘的语调，巧娥的几句话等等，读到奥德死了的时候都哭了呢。。。这个作者何方神圣啊，我觉得比王蒙牛。

译者又是何方神圣？网上都找不到他的资料。

是在读大学的时候看的，书很旧，毕竟是80年代的了。但是读完整个书，觉得很舒服，这和泰国人的天性平和善良有关吧，感觉是站在这女孩的身边，默默看她一生的时间静静流淌。关上书也可以回味很久。这么多年了，我一直对她难以忘怀；也因为这本书，对泰国莫名的好感。

完成2020年阅读世界计划第3本：泰国文学

看完这本书用了大概一周的时间，感谢清明节才有这么多的空闲时间。

在这本书里面，泰国人民对国王和王室的尊敬和爱戴是溶于血液中的本能。

第一次看到“膝行”这两个字，我怀疑自己是否误解了它的真实含义，可是其真实含义就是字面上所...

完成2020年阅读世界计划第3本：泰国文学

看完这本书用了大概一周的时间，感谢清明节才有这么多的空闲时间。

在这本书里面，泰国人民对国王和王室的尊敬和爱戴是溶于血液中的本能。

第一次看到“膝行”这两个字，我怀疑自己是否误解了它的真实含义，可是其真实含义就是字面上所...

《四朝代（上下）》作者：[泰国] 蒙拉查翁·克立·巴莫 出版社:北岳文艺出版社

译者:谦光 出版年:1992-9 内容简介

长篇历史小说《四朝代》（1953）是泰国著名政治家、作家克立·巴莫的代表作，是泰国历史小说中一部出类拔萃的作品。在同类作品中，就反映生活的深度、广度和作...

读到一半给了四星，全读完之后回来改了五星，联想到之前读过的一些现代文学作品，不禁感叹五十年之内出版的书特别是畅销书可以说没有读的必要，当然对文学从业者或者专业研究者可能有价值，但对一般读者来说，宝贵的时间何不用来读一些经过时间检

验的经典作品呢？ ？ ？ ？ ？ ？ ...

梁文道在一期节目中推荐过这本书。书已经绝版了。所以在淘宝买的影印版。印刷质量差强人意。

书中女主人公珀怡经历了四个朝代，从贵族家庭庶出的女儿，到宫中得宠的侍女，再到贵妇，一直过着上等人的生活。但是视为己出的养子银铛入狱，最喜爱的儿子英年早逝，入赘的女婿一心盯...

我也看多这本书，好像是在初中的时候，印象十分深刻，从此之后就非常向往泰国，想亲眼看看这书中如诗如画的景象。可惜家里人都说那里太乱了。看过这本书的人，都能体会到这样的心情吧

[四朝代（上下） 下载链接1](#)